

**CULTURAL CONTENT ANALYSIS ON ENGLISH TEXTBOOK “ENGLISH FOR
NUSANTARA” FOR JUNIOR HIGH SCHOOL GRADE VII**



*Mencerdaskan dan
Memartabatkan Bangsa*

Bening Kirana Jingga

1202619002

***A Skripsi Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree of
“Sarjana Pendidikan”***

ENGLISH LANGUAGE EDUCATION STUDY PROGRAM

FACULTY OF LANGUAGES AND ARTS

STATE UNIVERSITY OF JAKARTA

2023

ABSTRAK

Bening Kirana Jingga. 2023. Analisis Isi Budaya dalam buku Bahasa Inggris “English for Nusantara” untuk kelas VII. Skripsi. Jakarta: Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta

Bahasa adalah representasi simbol dari sebuah budaya. Mempelajari sebuah bahasa tanpa budaya adalah hal yang mustahil. Salah satu dari karakteristik dan komponen kurikulum adalah berkebinekaan global. Dengan mempelajari budaya, siswa memiliki sensitivitas, toleransi, dan pemahaman yang baik terhadap perbedaan budaya. Dalam mencapai tujuan tersebut, Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan menerbitkan sebuah buku yang berjudul “English for Nusantara”. Buku ini digunakan sebagai bahan sumber belajar utama dalam pembelajaran Bahasa Inggris. Penelitian ini berbentuk konten analisis untuk mengidentifikasi jenis dan kategori konten budaya yang ada di dalam buku “English for Nusantara” untuk kelas VII. Data dianalisis dengan menggunakan kerangka Cortazzi dan Jin dan kerangka dari Kang Ming Yuen. Hasil penelitian menunjukkan bahwa jenis kandungan budaya yang menunjukkan angka tertinggi adalah *Source Culture* dengan 97% isi kandungan budaya, diikuti *Target Culture* dengan 2% isi kandungan budaya dan *International Culture* dengan 1% isi kandungan budaya. Selain itu, kategori kandungan budaya yang tertinggi adalah *Person* dengan 82% isi kandungan budaya, diikuti *Product* dengan 15,8% isi kandungan budaya, *Practice* dengan 0,6% isi kandungan budaya, dan *Perspective* dengan 1,6% isi kandungan budaya.

Kata Kunci: Kandungan Budaya, Buku Teks, Media Pembelajaran Bahasa Inggris, Kerangka Cortazzi dan Jin., Kerangka Kang Ming Yuen

ABSTRACT

Bening Kirana Jingga. 2023. Cultural Content Analysis on English Textbook “English for Nusantara” for Seventh Graders. A Thesis. Jakarta: English Language Education Study Program, Faculty of Languages and Arts, State University of Jakarta

Language is a symbol representation of culture. It is impossible to learn a language without culture. One of the characteristics and components of the Merdeka curriculum is global diversity. By learning culture, the students have good sensitivity, tolerance, and understanding of cultural differences. In order to achieve that goal, the Ministry of Education and Culture launched an English textbook entitled "English for Nusantara". This textbook is used as the primary reference in the language learning activity. This study is in the form of content analysis to identify the types and categories of cultural content in the “English for Nusantara” for seventh graders textbook. The data was analyzed using Cortazzi, Jin and Kang Ming Yuen frameworks. The results show that the types of cultural content are dominated by Source Culture with 97% items, followed by Target Culture with 2% items, and International Culture with 1% items. Moreover, the categories of cultural content are dominated by Person with 82% items, followed by Product with 15.8% items, Practice with 0.6% items, and Perspective with 1.6% items.

Keywords: *Cultural Content, Textbook, English Learning Materials, Cortazzi and Jin’s framework, Kang Ming Yuen’s framework*

LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi ini diajukan oleh:

Nama : Bening Kirana Jingga
No. Registrasi : 1202619002
Program Studi : Pendidikan Bahasa Inggris
Fakultas : Bahasa dan Seni
Judul Skripsi : Cultural Content Analysis on English Textbook "English for Nusantara" for Junior High School Grade VII

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana Pendidikan di Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta.

DEWAN PENGUJI

Ketua Penguji/Pembimbing I



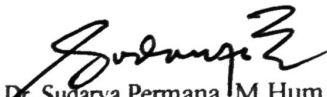
Prof. Dr. Ilza Mayuni, M.A.
NIP. 195906221986022001

Pembimbing II



Dr. Sri Sulastini, M.A.
NIP. 196010241988032001

Penguji Ahli Materi



Dr. Sudarya Permana, M.Hum.
NIP. 197404032001121004

Penguji Ahli Metodologi



Tara Mustikaning Palupi, S.Pd., M.Hum.
NIP. 198706222019032010

Jakarta,

Fakultas Bahasa dan Seni



Dr. Liliand Muliastuti, M.Pd.
NIP. 19680529 199203 2001

LEMBAR PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Bening Kirana Jingga
No. Reg : 1202619002
Program Studi : Pendidikan Bahasa Inggris
Fakultas : Bahasa dan Seni
Judul Skripsi : *Cultural Content Analysis on English Textbook "English for Nusantara" for Junior High School Grade VII*

Menyatakan bahwa skripsi ini ialah benar hasil karya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sumber sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta apabila saya terbukti melakukan tindak plagiasi.

Jakarta, 20 Agustus 2023

The image shows an official stamp of Universitas Negeri Jakarta (UNJ) with the text "METRAL TEMPEL" and "UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA". A handwritten signature is written over the stamp.

Bening Kirana Jingga
No Reg. 1202619002



KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220
Telepon/Faksimili: 021-4894221
Laman: lib.unj.ac.id

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Bening Kirana Jingga
NIM : 1202619002
Fakultas/Prodi : Bahasa dan Seni/Pendidikan Bahasa Inggris
Alamat email : bkiranajingga@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi Tesis Disertasi Lain-lain (.....)

yang berjudul :

Cultural Content Analysis on English Textbook "English for Nusantara" for Junior High School Grade VII

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 20 Agustus 2023

Penulis

Bening Kirana Jingga

ACKNOWLEDGMENT

All praises to Allah SWT. Allah has given the researcher strength, health, and a chance to finish this research. Peace and blessing upon prophet Muhammad SAW. Prophet Muhammad SAW has brought us from darkness brightness. The researcher expresses gratitude to Prof. Dr. Ilza Malyuni, M.A. as the first supervisor and Dr. Sri Sultasini as the second supervisor. They helped the researcher complete this research by guiding, giving information, and providing feedback in every discussion.

The researcher also expresses gratitude to her beloved mother, Aida Murniyati and her sister Cinta Sekar Kinanti. Thanks for the support and love in completing this research. In addition, a profound thank you to Bagus Laksono and her precious friends, Sarah Andriyani, Azka Adilya Rachma, and Cintya Septanti. Rifa'atul Mahmudah, and Najma Humairah always give the researcher support and help.

The researcher knows this research still needs improvement. Therefore, the research accepts constructive criticism and suggestion that are necessary for the sake of the study.

Depok, July 16, 2023

Bening Kirana Jingga

TABLE OF CONTENTS

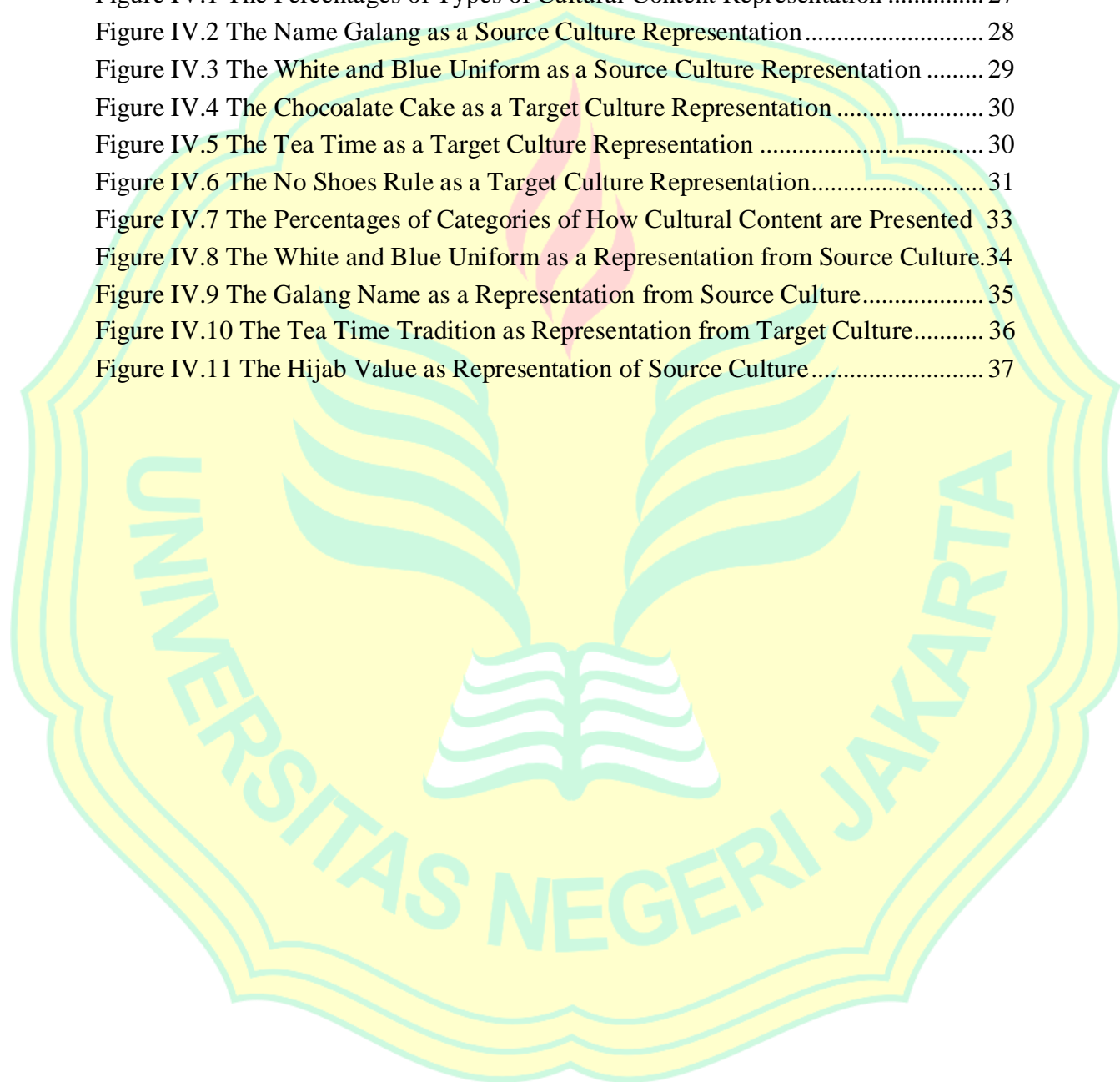
LEMBAR PENGESAHAN	i
LEMBAR PERNYATAAN.....	ii
LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS	iii
ABSTRAK.....	iv
ABSTRACT	v
ACKNOWLEDGMENT.....	vi
TABLE OF CONTENTS.....	vii
LIST OF FIGURES.....	ix
LIST OF TABLES	x
CHAPTER I INTRODUCTION	1
1.1 Background of Study	1
1.2 Research Questions	5
1.3 Aims of Study.....	5
1.4 Significances of Study	5
1.5 Scope of Study.....	5
CHAPTER II REVIEW OF RELATED LITERATURE	6
2.1 Culture	6
2.2 Culture and Language.....	8
2.3 Culture Content in English Language Teaching	9
2.4 Culture in English Language Learning Materials	10
2.5 English Language Textbook.....	12
2.6 English Language Textbook in the English Language Learning Process	18
2.7 English Language Textbook of <i>Merdeka</i> Curriculum for Seventh Graders.	19
2.8 Conceptual Framework.....	21
CHAPTER III METHODOLOGY	24
3.1 Purpose of the Study	24
3.2 Research Design.....	24
3.3 Data and Data Resources	25

3.4	Data Collection Procedure.....	28
3.5	Data Analysis Procedure.....	29
CHAPTER IV FINDINGS AND DISCUSSION.....		31
4.1	Findings	31
4.1.1	The Representation of Types of Cultural Content.....	31
4.1.2	The Representation of Categories of Cultural Content	38
4.2	Discussion.....	44
CHAPTER V CONCLUSION AND SUGGESTION.....		46
5.1	Conclusion	46
5.2	Suggestions and Limitation of the Study.....	47
REFERENCES		48
APPENDICES		52



LIST OF FIGURES

Figure IV.1 The Percentages of Types of Cultural Content Representation	27
Figure IV.2 The Name Galang as a Source Culture Representation	28
Figure IV.3 The White and Blue Uniform as a Source Culture Representation	29
Figure IV.4 The Chocolate Cake as a Target Culture Representation	30
Figure IV.5 The Tea Time as a Target Culture Representation	30
Figure IV.6 The No Shoes Rule as a Target Culture Representation.....	31
Figure IV.7 The Percentages of Categories of How Cultural Content are Presented	33
Figure IV.8 The White and Blue Uniform as a Representation from Source Culture.	34
Figure IV.9 The Galang Name as a Representation from Source Culture.....	35
Figure IV.10 The Tea Time Tradition as Representation from Target Culture.....	36
Figure IV.11 The Hijab Value as Representation of Source Culture.....	37



LIST OF TABLES

Table II.1 The List of Contents in “English for Nusantara” Textbook	27
Table III.2 The Data and Data Resources of the Research	51
Table III.3 The Code Number for the Data.....	55
Table III.4 The Framework to Analyze the Types of Cultural Content, adapted from Cortazzi and Jin.....	57
Table III.5 The Framework to Analyze the Categories of Cultural Content, adapted from Kang Ming Yuen	58
Table IV.6 Types of Cultural Content.....	59
Table IV.7 Categories of Cultural Content.....	65

